



भर्मन्ट राज्य
सार्वजनिक सुरक्षा विभाग
भाषा पहुँच योजना

कागजातको शीर्षक: DPS भाषा पहुँच योजना

पूर्वावलोकन मिति: 12/15/2021

संशोधन नम्बर: 2

लेखक(हरू): Dorf, Lee; Kessler, Barbara; Fox, Mourning; Nasreddin-Longo, Etan, White, Wilda;
Morrison, Jennifer

कागजात प्रकार: योजना

कागजातको स्थिति: अन्तिम

स्विकृति दिने व्यक्ति: Michael Schirling, आयुक्त

स्वीकार गरिएको मिति: 01/05/22

हस्ताक्षर: _____

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Michael Schirling", written over a horizontal line.

विषय-सूचीहरू

योजना संशोधनहरूको रेकर्ड	4
विभाग डिभिजन र संक्षिप्त रूप	5
I. परिभाषाहरू	5
II. परिचय.....	6
III. उद्देश्य तथा कार्यक्षेत्र	7
IV. पृष्ठभूमि.....	7
V. चार-तत्वको विश्लेषण.....	8
VI. DPS र LEP व्यक्तिहरूबीचका सम्पर्कहरू	8
VII. उपलब्ध LEP सहायताका प्रकारहरू.....	10
A. अनुवादन र दोभाषे सेवाहरू	10
B. दोभाषे सेवा	12
C. संकेत भाषा	13
D. भर्मन्ट सार्वजनिक सुरक्षाका जवाफ पोइन्टहरू (PSAP).....	13
E. GOOGLE र अन्य स्वतः अनुवाद सेवाहरू	14
F. द्विभाषिक भाषा कर्मचारीहरू.....	14
VIII. भाषा पहुँचका आवश्यकताहरू पहिचान गर्ने	14
IX. सरल भाषा सञ्चार	14
X. वैकल्पिक सञ्चारका विधिहरू	14
XI. सांस्कृतिक र भाषिक उपयुक्तता	15
XII. कर्मचारी प्रशिक्षण.....	15
XIII. कर्मचारीका जिम्मेवारीहरू	15
XIV. रेकर्डहरू राख्ने	16
XV. निरीक्षण र मूल्याङ्कन.....	16
XVI. महत्त्वपूर्ण कागजातको अनुवादन.....	16
XVII. आपतकालीन तत्परता.....	16
XVIII. भाषा पहुँच सेवाहरूको पहुँच र सार्वजनिक सचेतना.....	17
XIX. भाषा पहुँच पृष्ठपोषण र उजुरी कार्यविधि.....	17
XX. शीर्षक VI समन्वयक	18
संलग्नक A: VSP-DIR-425 दोभाषे सेवाहरूको नीति	21
संलग्नक B: भाषा पहुँच उजुरी फाराम.....	23

भर्मन्ट राज्ज – सार्वजनिक सुरक्षा विभाग
भाषा पहुँच योजना

संलग्नक C: सार्वजनिक सुरक्षा विभाग भाषा सहायता ट्रयाक गर्ने फाराम	25
संलग्नता D: AALVI दोभाषे अनुरोध फाराम	27
संलग्नता E: DPS सर्वसाधारणले सामना गरेका सुविधाहरू	28

भर्मन्ट राज्य – सार्वजनिक सुरक्षा विभाग
भाषा पहुँच योजना

योजना संशोधनहरूको रेकर्ड

पूर्वावलोकन मिति	परिवर्तनहरूको सारांश	प्रभावित पृष्ठ(हरू)	पूरा गर्ने व्यक्ति
11/15/21	प्रारम्भिक योजना	सबै	Lee Dorf
12/30/21	सम्पादनहरू	सबै	Wilda White र Jen Morrison

विभाग डिभिजन र संक्षिप्त रूप

परिवर्णी शब्द	विभाग
DFS	भर्मन्ट अग्नि सुरक्षा विभाग
DPS	सार्वजनिक सुरक्षा विभाग
DPS-CO	सार्वजनिक सुरक्षा विभाग – आयुक्तको कार्यालय
F&A	वित्त तथा प्रशासन विभाग
RTS	भर्मन्ट रेडियो प्रविधि सेवाहरू
VCIC	भर्मन्ट अपराध जानकारी केन्द्र
VEM	भर्मन्ट आपतकालीन व्यवस्थापन
VFL	भर्मन्ट फोरेन्सिक प्रयोगशाला
VSP	भर्मन्ट राज्य प्रहरी

I. परिभाषाहरू

वैकल्पिक सञ्चार विधिहरू भनेको मौखिक र लिखित सञ्चारका विधिहरू परिपूरक वा परम्परागत विधिलाई प्रतिस्थापन गर्न सन्देशको सञ्चार गर्ने विधिहरू हुन्। यी विधिहरूको उद्देश्य सीमित मौखिक भाषा, सीमित लिखित भाषा वा विभिन्न कमजोरीहरूमा अझ राम्रोसँग पुग्न हो। वैकल्पिक सञ्चार विधिहरूका उदाहरणहरूमा ग्राफिक चित्रण, भिडियो, अडियो रेकर्डिङ र साङ्केतिक भाषा पर्दछन्। उपयुक्त वैकल्पिक सञ्चार विधि श्रोताको आवश्यकतामा निर्भर रहने छ।

संस्कृति भनेको व्यवहार, विश्वास, मूल्य, दृष्टिकोण, अर्थ र मानिसको समूहको प्रतीकहरू हो। संस्कृतिमा उमेर, राष्ट्रिय मूल, शैक्षिक उपलब्धि, रोजगारको स्थिति, परिवारको प्रकार, लिङ्ग, वंश, भौगोलिक स्थान, आप्रवासी स्थिति, आय, भाषा, साक्षरता स्तर, सैन्य अनुभव, अभिभावकीय स्थिति, शारीरिक क्षमता, संज्ञानात्मक क्षमता, राजनीतिक विश्वास, जाति, जातीयता, धर्म र लैङ्गिक झुकाव लगायतका विभिन्न तत्त्वहरू समावेश हुन सक्छन्।

सांस्कृतिक र भाषिक रूपमा उपयुक्त भनेको व्यक्तिको परम्परा, विश्वास र मूल्यको सम्मान गर्ने र प्रतिक्रिया जनाउने सेवाहरू हो।

DPS कार्यक्रमहरू भनेको विभागभर कर्मचारीको प्राकृतिक समूह हो जसमा सार्वजनिक सुरक्षा विभागको सबै सञ्चालन र कार्य एकाइहरू पर्दछन्। यो योजना र विभागको शीर्षक VI/LEP नीतिअनुसार विभाग र डिभिजन नेतृत्वकर्ता उनीहरूले यो योजना कसरी सञ्चालन गर्ने भनी निर्धारण गर्नका लागि उत्तरदायी हुन्छन्। यसमा LEP भएका व्यक्तिहरूलाई लाभ हुने सेवाहरू प्रदान गरिएका डिभिजनका सबै तहहरूमा कार्यान्वयन समावेश गर्नुपर्छ।

उदाहरणका लागि, डिभिजन नेतृत्वकर्ताहरूले डिभिजन, कार्यालय, कार्यक्रम, खण्ड वा एकाइ स्तरहरूमा यो योजनाको कार्यान्वयन समन्वित गर्न छनोट गर्न सक्छन्।

द्विभाषिक भाषा कर्मचारीहरू भनेका उनीहरूको स्थिति विवरणमा सङ्केत गरिएअनुसारको भाषामा कागजातहरू अनुवाद गर्न र दोभाषे सेवाहरू प्रदान गर्न उत्तरदायी निर्दिष्ट द्विभाषिक स्थितिमा सेवा प्रदान गरिरहेका कर्मचारीहरू हुन्।

प्रभावकारी सञ्चार भनेको LEP व्यक्तिहरूलाई LEP नभएका व्यक्तिहरूले प्राप्त गरेका सेवाहरूमा पर्याप्त रूपमा समान स्तरको पहुँच प्रदान गर्ने पर्याप्त सञ्चार हो।

संघीय वित्तिय सहायता संघीय अनुदानहरूका अनुदान र कोषहरू; संघीय सम्पत्तिका अनुदान र दानहरू; प्रशिक्षण; संघीय कर्मचारीका विवरणहरू; वा कुनै पनि सम्झौता, प्रबन्ध वा अन्य करारसहित तर यतिमा मात्र सीमित छैन जसमध्ये एकले सहायताको प्रावधान प्रस्ताव गर्छ।

अनुवादन भनेको एउटा भाषा (सहायक भाषा) देखि अर्को (लक्षित भाषा) मा अर्थको तत्कालीन मौखिक (वा हस्ताक्षर गरिएको) सञ्चार हो। सन्देशहरू मौखिक रूपमा सूचित गरिन्छ। फोनमार्फत दिइने अनुवादन सेवाहरूलाई टेलिफोनिक अनुवादन सेवाहरूको रूपमा सन्दर्भ गरिन्छ।

सीमित अङ्ग्रेजी निपुणता (LEP) भनेको आफ्नो प्राथमिक भाषाको रूपमा अङ्ग्रेजी नबोल्ने, “एकदमै राम्ररी” अङ्ग्रेजी नबोल्ने र/वा अङ्ग्रेजी पढ्ने, बोल्ने, लेख्ने वा बुझ्ने सीमित क्षमता भएका व्यक्तिहरू हुन्।

अर्थपूर्ण पहुँच भनेको LEP भएका व्यक्तिलाई निःशुल्कमा सही, सामयिक र प्रभावकारी सञ्चार दिने भाषा सहायता हो। LEP व्यक्तिहरूका लागि, अर्थपूर्ण पहुँचले अङ्ग्रेजी निपुण व्यक्तिहरूलाई उपलब्ध गराइएका कार्यक्रम वा क्रियाकलापहरूको तुलनामा महत्त्वपूर्ण रूपमा प्रतिबन्धित, ढिलाइ वा अधीनस्थ नभएको पहुँचलाई जनाउँछ।

सार्वजनिक भनेको भर्मन्ट वा नागरिकताको स्थितिभित्र भौगोलिक स्थानको वावजुद कुनै पनि सार्वजनिक सदस्यलाई जनाउँछ। सार्वजनिकमा नागरिकता वा भौगोलिक स्थानको सम्बन्धबिना संयुक्त राज्यको सम्पूर्ण जनसङ्ख्या समावेश हुन्छ।

अनुवादन भनेको लिखित रूपमा एउटा भाषा (स्रोत भाषा) देखि अर्को भाषा (लक्षित भाषा) मा लिखित सञ्चारको रूपान्तरण हो। सही अनुवादन भनेको मौलिक पाठको अभिप्राय र महत्त्वपूर्ण अर्थलाई व्यक्त गर्ने कुरा हो।

महत्त्वपूर्ण कागजातहरू कार्यक्रम वा जानकारी पहुँच गर्नका लागि द्वारा सार्वजनिक रूपमा फैलाइएको संकटपूर्णसँग सम्बन्धित जानकारी हुने कागज वा विद्युतिय लिखित सामग्री हुन् वा DPS द्वारा सार्वजनिक रूपमा प्रचार हुने कानूनद्वारा आवश्यक हुन्छ। यसमा कागजात, फाराम, घोषणा वा अन्य सामग्रीहरू समावेश हुन सक्छन्। कागजात (वा यसले अनुरोध गर्ने जानकारी) “महत्त्वपूर्ण” छ वा छैन भन्ने कुरा प्रश्नमा रहेको जानकारी सही तरिकाले वा सामयिक रूपमा उपलब्ध गराइएको छैन भने कार्यक्रम, जानकारी, इन्काउन्टर वा संलग्न सेवा र LEP भएका व्यक्तिहरूलाई परिणामहरूको महत्त्वमा निर्भर रहन्छ।

II. परिचय

भर्मन्ट राज्य सार्वजनिक सुरक्षा विभाग (DPS) सीमित अङ्ग्रेजी योग्यता (LEP) भएका व्यक्तिहरूका लागि DPS कार्यक्रम तथा सेवाहरूका लागि समयमै, उच्च-गुणस्तर र अर्थपूर्ण पहुँच प्रदान गर्न प्रतिबद्ध छ। यो भाषा पहुँच योजना (योजना) DPS र LEP भएका व्यक्तिहरूका बीच प्रभावकारी सञ्चारलाई प्रोत्साहन गर्नका लागि मात्र हो।

यो योजना [संघीय रूपमा सञ्चालित र संघीय रूपमा सहायता प्राप्त कार्यक्रमहरूका लागि न्याय विभागको भाषा पहुँच मूल्याङ्कन र योजना बनाउने उपकरण](#) प्रयोग गरेर सिर्जना गरिएको थियो र 1964 लोक नागरिक अधिकार ऐनको शीर्षक VI, कार्यकारी अर्डर 13166, वहनीय स्याहार ऐनको खण्ड 1557 र यसका कार्यान्वयन नियमहरू (42 C.F.R. §92) द्वारा आवश्यक भएअनुसार भाषा पहुँच सुनिश्चित गर्नका लागि DPS का रणनीतिहरूलाई व्याख्या गर्छ।

साथै DPS अपाङ्गता भएका व्यक्तिहरूलाई प्रभावकारी सञ्चार प्रदान गरिरहन प्रतिबद्ध छ। यो योजनामा समावेश गरिएका धेरैजसो मार्गदर्शनहरू र स्रोतहरूलाई अपाङ्गताहरू भएका व्यक्तिहरूका लागि प्रभावकारी सञ्चारहरू सुनिश्चित गर्नका लागि प्रयोग गर्न सकिन्छ।

DPS ले यो योजना वार्षिक रूपमा समीक्षा गर्ने छ र पहुँच योग्य र सांस्कृतिक तथा भाषिक रूपमा उपयुक्त भएका सेवाहरू र जानकारी प्रदान गर्ने विभागको प्रतिबद्धतालाई बढाउन रणनीतिहरू अपडेट गर्ने छ।

III. उद्देश्य तथा कार्यक्षेत्र

भाषा पहुँच योजना अङ्ग्रेजी नबोल्ने वा सीमित अङ्ग्रेजी प्रवीणता भएका व्यक्तिहरूका लागि कसरी सेवाहरू प्रदान गर्ने भन्नेबारे देखाउने कागजात हो। प्रभावकारी सञ्चार उच्च गुणस्तरीय, समतामूलक सेवाहरू प्रदान गर्न महत्त्वपूर्ण छ। जानकारीको व्याख्या गर्न अयोग्य व्यक्तिहरूमा निर्भरताले गलत बुझाइ वा विनाशकारी परिणामहरू निम्त्याउन सक्छ। भाषा पहुँच योजनाले उपयुक्त भाषा सुविधाहरू प्रदान गर्ने संस्था सुनिश्चित गर्नमा मद्दत गर्न सक्छ। भाषा पहुँच योजनाले संस्थाका कर्मचारी सदस्यहरू सीमित अङ्ग्रेजी प्रवीणता भएका व्यक्तिलाई सहायता आवश्यक हुँदा, के गर्ने भन्ने बारेमा सचेत छन् भनी सुनिश्चित गर्न पनि मद्दत गर्न सक्छ।

यो योजना सार्वजनिक सुरक्षा विभागका सबै विभाजन र खण्डहरूमा लागू हुन्छ। अपराध पत्ता लगाउन र रोकथाम गर्न प्रोत्साहन गर्ने हाम्रो लक्ष्य सफल पार्न, हराएका व्यक्तिहरूको खोजीमा सहभागी हुन र राज्यव्यापी वा स्थानीय प्रकोपहरू वा आपतकालीन अवस्थाहरूमा सहायता गर्न यी मार्गनिर्देशनहरूको पालना गर्न महत्त्वपूर्ण हुन्छ।

IV. पृष्ठभूमि

20^{औं} शताब्दी अन्त्य भएदेखि, भर्मन्टले अङ्ग्रेजी बाहेक अन्य भाषा बोल्ने मानिसहरूको सङ्ख्या मापन गर्न मिल्ने तरिकाले बढेको कुरा देखेको छ। राष्ट्रिय तथ्याङ्कहरूले पाँच वा सोभन्दा बढी उमेरका अमेरिकीहरूमध्ये 8.4 प्रतिशत अमेरिकी सीमित अङ्ग्रेजी प्रवीणता (LEP) भएका व्यक्तिलाई परिभाषित गर्न प्रयोग गरिने शब्द र मेट्रिक "एकदमै राम्रो" भन्दा कम बोल्छन् भन्ने कुराको सङ्केत गर्छन्।¹ भर्मन्टमा, LEP निवासी र आगन्तुकहरू थप सघनतापूर्वक आबाद क्षेत्रहरूमा उच्च सङ्ख्या भएका राज्यभर बस्छन् र भ्रमण गर्छन्।

ऐतिहासिक रूपमा, आधिकारिक कागजातहरूलाई फ्रेन्च र स्पेनीश भाषामा मात्र अनुवाद गर्न आवश्यक पर्न सक्छ तर भर्मन्टवासीहरूलाई अब 13 वटाभन्दा धेरै भाषामा सामग्री र सेवाहरूमा पहुँच गर्न आवश्यक पर्छ। अङ्ग्रेजी, फ्रेन्च र स्पेनिशका साथसाथै, DPS का सेवाहरू आवश्यक पर्न सक्ने भर्मन्टवासी र आगन्तुकहरूको अत्याधिक सङ्ख्या अब अरबी, बर्मेली, चिनियाँ, किरून्डी, लिङ्गाला, नेपाली, सोमाली, स्वाहिली र भियतनामी भाषा पनि बोल्छन्।

बोलिने अङ्ग्रेजी भाषा श्रवणशक्ति कमजोर वा सुन्नमा कठिनाई हुने व्यक्तिहरूका लागि प्रभावकारी सञ्चार नहुन सक्छ, जसमध्ये धेरैजसोले आफ्नो प्राथमिक भाषाको रूपमा अमेरिकी सङ्केत भाषा (ASL) प्रयोग गर्छन्।

¹ [अमेरिकी सामुदायिक सर्वेक्षण, 5-वर्षको अनुमान, 2015-2019](#)

LEP व्यक्तिहरूको उच्चतम एकाग्रता भएका पाँचवटा भर्मन्ट काउन्टी Chittenden, Franklin, Rutland, Washington र Windsor हुन्। 2015 अनुमानहरूका आधारमा, भर्मन्टमा भएका LEP व्यक्तिहरूबीच एकदमै प्रचलित भाषाहरू भनेको फ्रेन्च, स्पेनिश, अन्य सूचक भाषाहरू¹, चिनियाँ र भियतनामी हुन्। सीमित अङ्ग्रेजी प्रवीणता भएका चालीस प्रतिशत भर्मन्टवासीहरू पूर्वगामी सूचीबद्ध भाषाहरू बाहेक अन्य भाषाहरू बोल्छन्।²

V. चार-तत्वको विश्लेषण

भर्मन्टमा अधिकांश प्राथमिक भाषाहरू बोलिने भएकाले, DPS ले कुन उपायहरूले यसका सेवा र कार्यक्रमहरूमा अर्थपूर्ण पहुँच उपलब्ध गराउँछ भन्ने कुरा गर्न DOJ वेबसाइटमा उपलब्ध भएको संघीय वित्तीय सहायता प्राप्तकर्ताहरूलाई अमेरिकी न्याय विभाग (DOJ) मार्गदर्शनमा उल्लेख गरिएको चार-तत्वको विश्लेषण उपयोग गर्ने छ।

DPS ले DPS र यसका डिभिजनहरूसँगका सम्पर्कहरू अत्याधिक रूपमा भिन्न हुने छन् भनी पहिचान गर्छ। यद्यपि, चार-तत्वको विश्लेषण लचकदार रहनुपर्छ र चार तत्वहरूको ब्यालेन्स रहिरहन आवश्यक पर्ने छ, जुन निम्न हुन्:

- सेवा प्राप्त गर्न योग्य वा DPS को सामना गर्ने सम्भावना भएका LEP व्यक्तिहरूको सङ्ख्या वा भाग वा DPS को क्षेत्राधिकार वा विशेष भौगोलिक क्षेत्रभित्रका कार्यक्रम वा सेवाहरूबाट लाभ प्राप्त गर्न सक्ने व्यक्ति।
- LEP व्यक्तिहरू DPS का कर्मचारी, कार्यक्रम वा सेवाहरूसँग सम्पर्कमा आउन सक्ने सम्भावना भएको आवृत्ति।
- उपलब्ध गराइएको सम्पर्क, कार्यक्रम, जानकारी वा सेवाको प्रकृति र महत्त्व।
- LEP सहायता उपलब्ध गराउने लागत र उपलब्ध भएका संसाधनहरू।

VI. DPS र LEP व्यक्तिहरूबीचका सम्पर्कहरू

निम्न तालिकाले डिभिजन अनुसार LEP व्यक्तिहरू र DPS का कर्मचारी, कार्यक्रम वा सेवाहरूबीचका धेरै सम्भावित अन्तरक्रियाहरू पहिचान गर्छ।

	DPS	VSP	VEM	DFS	VFL	VCIC	RTS
वेबसाइट र सामाजिक सञ्जाल	वेबसाइट	वेबसाइट	वेबसाइट	वेबसाइट	वेबसाइट	वेबसाइट यौनजन्य अपराधको रजिस्ट्री वेबसाइट	वेबसाइट
	सामाजिक सञ्जाल	सामाजिक सञ्जाल	सामाजिक सञ्जाल	सामाजिक सञ्जाल			

¹ भारतीय-आर्य भाषा पनि भनिन्छ, <https://www.britannica.com/topic/Indo-Aryan-languages>

² तपाईंको सामुदायमा 2015 भर्मन्ट म्यापिङ गर्ने LEP जनसङ्ख्या – काउन्टीद्वारा नम्बर

भर्मन्ट राज्य – सार्वजनिक सुरक्षा विभाग
भाषा पहुँच योजना

	DPS	VSP	VEM	DFS	VFL	VCIC	RTS
सार्वजनिक सुविधाहरू	पब्लिक फेसिड टेलिफोन	पब्लिक फेसिड टेलिफोन	पब्लिक फेसिड टेलिफोन	पब्लिक फेसिड टेलिफोन		पब्लिक फेसिड टेलिफोन	
	कार्यालयहरू	क्षेत्रका कार्यालयहरू		क्षेत्रीय कार्यालयहरू		वाक-अप कार्यालय	
आपतकालीन		9-1-1	VT सतर्कता				
प्रवर्तन		क्षेत्र प्रवर्तन		भवनको कोड प्रवर्तन तथा सुरक्षा सेवाहरू			
		अनुसन्धानात्मक क्षेत्रका अन्तर्वार्ताहरू					
		संरक्षक सोधपुछ					
		बुकिडहरू					
पहुँच, जानकारी, शिक्षा		उजुरीहरू					
		सामुदायिक पहुँच	संसाधन तथा प्रकाशनहरू	प्रशिक्षण तथा व्यायाम	सार्वजनिक शिक्षा तथा पहुँचसम्बन्धी जानकारी	आपराधिक रेकर्डसम्बन्धी जानकारी – रेकर्ड जाँचहरू	
अनुज्ञापत्रहरू, इजाजतपत्रहरू		अनुज्ञापत्रहरू		अनुज्ञापत्रहरू, व्यापारका इजाजतपत्रहरू, प्रमाणीकरण र नवीकरणहरू			
रजिस्ट्री						यौनजन्य अपराधको रजिस्ट्री	

भर्मन्ट राज्य – सार्वजनिक सुरक्षा विभाग
भाषा पहुँच योजना

	DPS	VSP	VEM	DFS	VFL	VCIC	RTS
समीति र बोर्डहरू	<ul style="list-style-type: none"> ▪ कानून प्रवर्तन सुझाव बोर्ड ▪ राज्य प्रहरी सुझाव आयोग ▪ आपतकालीन सञ्चार सुझाव परिषद ▪ VIBRS सुझाव बोर्ड ▪ गभर्नरको आपतकालीन अवस्थाका लागि तैयारी सुझाव परिषद ▪ VALCOUR शासन प्रणाली बोर्ड 						

सबै सम्पर्क, सेवा र व्यक्तिगत अधिकारहरू महत्त्वपूर्ण हुन्छन् भने, DPS ले LEP व्यक्तिहरूलाई सेवाको प्राथमिकता दिन चार-कारक विश्लेषण उपयोग गर्ने छ जसकारण उक्त सेवाहरू संलग्न DPS क्रियाकलापको प्रकृति र महत्त्व अनुसार एकदमै आवश्यक हुने स्थानमा लक्षित गर्न सकिन्छ।

VII. उपलब्ध LEP सहायताका प्रकारहरू

A. अनुवादन र दोभाषे सेवाहरू

भर्मन्ट राज्यसँग (1) Corporate Translation Services Inc. (dba [Language Link](#)); (2) [Telelanguage Inc.](#); र (3) [Worldwide Interpreters Inc.](#) करारहरू “[अनुवादन तथा दोभाषे सेवाहरू](#)” अन्तर्गत निर्माण तथा सामान्य सेवाहरू (BGS) को हालका राज्यव्यापी करारहरूको पृष्ठमा फेला पार्न सकिन्छ।

अनुरोधमा, निम्न भाषाहरू **अनुवाद** गर्न सकिन्छ:

स्पेनी	इटालियन	फ्रान्सेली	जर्मन	पोर्चुगाली
अल्बानिया	बुल्गेरियन	सर्बो-क्रोसियन (बोसनियाली, सर्बियन र क्रोसियन)	चेक	डच
फिनिस	ग्रिक	हिब्रु	हङ्गेरियन	पोलिस
रसियाली	अरबी	बर्मेली	फारसी	जापानी
नेपाली	चिनियाँ (मान्डारिन र क्यान्टोनिज)	कोरियाली	भियतनामी	टर्किस
अकान	अम्हारिक	मे मे	तिग्रिन्या	स्वाहिली

भर्मन्ट राज्य – सार्वजनिक सुरक्षा विभाग
भाषा पहुँच योजना

सोमाली द्वी अफ-माक्षा किरुन्डी मोड

तगलोग

सूचीबद्ध नगरिएका भाषाहरू अनुरोध गरिएको हुन सक्छ र ठेकेदारहरूलाई उपलब्ध भएअनुसार योग्यताप्राप्त अनुवादन उपलब्ध गराउन अपेक्षा गरिन्छ।

लिखित अनुवादनहरू निम्न समयावधिमा उपलब्ध गराइने छ: 2,000 शब्दहरूसम्म (दुई पात्रो दिन); 2,000 – 2,000 शब्दहरू (चार पात्रो दिन), 4,000 भन्दा धेरै शब्दहरू (पाँच पात्रो दिन सम्ममा)।

प्राकृतिक प्रकोप वा स्वास्थ्य आपतकालीन अवस्थाहरू जस्ता घटनाका लागि, ठेकेदारहरूले 24 घण्टा भित्रमा अत्यावश्यक सेवा उपलब्ध गराउन सक्छ।

अनुरोध बापत निम्न भाषाहरू **व्याख्या** गर्न सकिन्छ:

अरबी	बोस्नियाली	बर्मेली	चिनियाँ (मान्डारिन, क्यान्टोनिज)	फ्रान्सेली
किरुन्डी	करेन	मे मे	नेपाली	रसियाली
सोमाली	अफ-माक्षा	स्पेनी	स्वाहिली	भियतनामी

सूचीबद्ध नगरिएका भाषाहरू अनुरोध गरिएको हुन सक्छ र ठेकेदारहरूलाई उपलब्ध भएअनुसार योग्यताप्राप्त दोभाषेहरू उपलब्ध गराउने अपेक्षा गरिन्छ।

यी संस्थाहरू टेलिफोनिक र भिडियो व्याख्या सेवाहरू प्रदान गर्न पनि सक्षम हुन्छन्। भाषाहरूको सूचि दोभाषेका लागि धेरै सीमित हुन्छ, अनुरोध गर्दा उपलब्ध हुन्छ भने भाषाहरू विशेषगरी सुचीबद्ध नगरिएतापनि आपूर्ति हुन सक्छ।

यी कम्पनीहरूमार्फत दोभाषे सेवाहरू वर्षको हरेक दिन टोल-फ्री नम्बरमार्फत उपलब्ध गराउन सकिन्छ।

प्रदायक	सम्पर्क नम्बर
Language Link	855-295-9177
Telelanguage	888-983-5352
Worldwide Interpreters	866-967-5313

B. दोभाषे सेवा

भर्मन्ट राज्यले प्रत्यक्ष रूपमा दोभाषे सेवाहरू प्रदान गर्नका लागि थप दुई संस्थाहरूसँग सम्झौता गर्छ।

प्रदायक	सम्पर्क नम्बर
भर्मन्टमा बसोबास गर्ने अफ्रिकन संघ	802-985-3106
यु.एस शरणार्थी तथा आप्रवासी समिति	802-654-1700

दि एशोसियसन अफ अफ्रिकन्स लिभिङ इन भर्मन्ट इंक (AALV) बसोबास गर्ने अफ्रिकन संघ र यु.एस शरणार्थी तथा आप्रवासी समिममत मनम्र भाषाहरूका लामग प्रयक्ष रूपमा दोभाषे सेवाहरू मागमा उपलब्ध गराइने छः

अर्मेनियाली	अम्हारिक	अरबी	बोस्नियाली	भुटानी
बर्मेली	चिनियाँ (क्यान्टोनिज)	चिनियाँ (मान्डारिन)	हाइतीयाई क्रेओल	डिन्का
फ्रान्सेली	हिन्दी	कारेन (स्'ग)	किबेम्बे	किकोन्गो
किरुन्डी	किनयारवान्डा	किस्वाहिली	लिन्गाला	माइ-माइ
नेपाली	पोर्चुगाली	रोमानियन	रसियाली,	सर्बो-क्रोसियन
सोमाली	स्पेनी	तिब्बती	टर्किस	भियतनामी

प्रत्येक संस्थालाई सेवाहरू उपलब्ध गराउन पाँच-कार्य दिन, नेतृत्व गर्ने समय आवश्यक पर्छ र प्रत्येक आवेदकलाई लगातार तीन घण्टासम्म प्रयोग गर्न सकिन्छ। निरन्तर तीन घण्टापछि भिन्न दोभाषे प्रयोग गर्नुपर्छ। सेवाहरू नियमित र काम गर्ने समय बाहिरको अवधिमा प्रदान गर्न सकिन्छ।

संस्थाहरू योग्य दोभाषेहरू उपलब्ध भएमा आपतकालीन अवस्थाहरूमा व्यक्तिगत अनुवादन सेवाहरू उपलब्ध गराउनका लागि करारअन्तर्गत पनि हुन्छन्।

यु.एस शरणार्थी तथा आप्रवासी समितिका लागि दोभाषे सेवाका अनुरोधहरू RequestInterpreterVT@uscmail.org मा पठाउन सकिन्छ।

AALVI का लागि दोभाषे सेवाका अनुरोधहरू दोभाषे अनुरोध फाराम ([संलग्नता D](#)) पूरा गरेर गर्न सकिन्छ।

AALV र यु.एस शरणार्थी तथा आप्रवासी समितिका लागि करारहरू [BGS करारको साइट](#) मा फेला पार्न सकिन्छ।

C. संकेत भाषा

भर्मन्ट राज्यले कान नसुन्ने वा सुन्नमा कठिनाई हुने र आफ्नो सञ्चारका प्राथमिक माध्यमहरूको रूपमा अमेरिकी साङ्केतिक भाषा उपयोग गर्ने व्यक्तिहरूलाई बैठक, अपोइन्टमेन्ट, प्रकार्यहरू आदि पहुँचयोग्य बनाउन अमेरिकी साङ्केतिक भाषा दोभाषे सन्दर्भ सेवा, Vancro एकीकृत दोभाषे सेवाहरू (VIIS) सँग पनि साझेदारी गर्छ।

VIIS ले नेपाली संकेत भाषा पनि प्रदान गर्न सक्छ।

सेवाहरू निम्नानुसार अनुरोध गर्न सकिन्छ:

इमेल	interpretingservices@vancro.com
अनलाइन अनुरोध फाराम (प्रयोगकर्ता नाम र पासवर्ड आवश्यक पर्छ)	https://vancrois.com/request-interpreter.html

D. भर्मन्ट सार्वजनिक सुरक्षाका जवाफ पोइन्टहरू (PSAP)

सार्वजनिक सुरक्षा जवाफ बिन्दु (PSAP) आपातकालीन कलहरू प्राप्त गर्न क्षमता, 24-घण्टाको आधारमा सञ्चालित, 9-1-1 कलहरू प्राप्त गरेर उत्तरदायित्व निर्दिष्ट गर्ने र अन्य सार्वजनिक सुरक्षा एजेन्सी वा निजी सुरक्षाका एजेन्सीहरूको आपातकालीन 9-1-1 कलहरू प्रेषण गर्ने, स्थानान्तर वा प्रसारण गर्ने सुविधास्थल हो।

भर्मन्ट सार्वजनिक सुरक्षा उत्तर बिन्दुहरू (PSAP) Telelanguage, Inc. मार्फत सेवाहरू तुरुन्तै जडान गर्न सकिन्छ।

प्रत्येक PSAP, साथसाथै भर्मन्ट प्रेषणको विश्वविद्यालयसँग डाटा ट्र्याक गर्ने उद्देश्यका लागि प्रयोग गर्न आफ्नै समर्पित फोन नम्बर छ।

PSAP मार्फत उपलब्ध भएका अनुवाद सेवाहरू VSP द्वारा मात्र नभएर अन्य भर्मन्ट कानून प्रवर्तन एजेन्सीहरूद्वारा पनि उपयोग गरिन्छ। VSP ले ती कलहरूसँग सम्बन्धित सबै खर्चहरू कभर गर्दछ।

निम्न कुरा समर्पित छन्, PSAP फोन नम्बर:

भर्मन्ट सार्वजनिक सुरक्षा उत्तर बिन्दुहरू
हार्टफर्ड
लामोइल काउन्टी
सेन्ट अल्बान्स
शेलबर्न
भर्मन्ट प्रेषणको विश्वविद्यालय
वेस्टमिन्स्टर
विलिस्टन

समर्पित फोन नम्बर
844-459-7503
844-463-9166
844-567-7289
844-670-9883
844-612-7353
844-627-9693
844-464-1151

E. GOOGLE र अन्य स्वतः अनुवाद सेवाहरू

हाल, DPS, VEM र VSP वेबसाइटहरूले Google Translate सुविधा प्रयोग गर्छन्, जसले 100 भन्दा बढी भाषाहरूमा वेबसाइटको विषयवस्तुको स्वतः अनुवाद प्रदान गर्दछ। Google Translate निर्दोष छैन; कम सामान्य भाषाहरूका लागि, अनुवादहरू शाब्दिक हुन्छन् र केही अर्थ “अनुवादना हराएको” हुन सक्छ। यद्यपि, धेरैजसो अवस्थाहरूमा, Google Translate का फाइदाहरू गलत अनुवादहरूको जोखिमभन्दा बढी छन्।

DPS ले अन्य-निर्मित अनुवाद सेवाहरू मार्फत केही स्वतः अनुवाद सेवाहरू प्रयोग गर्न सक्छ, जस्तै सामाजिक मिडिया प्लेटफर्महरूमा सम्मिलित भएका।

F. द्विभाषिक भाषा कर्मचारीहरू

द्विभाषिक-भाषा कर्मचारीहरूले आवश्यक वा समय संवेदनशील परिस्थितिहरूमा भाषा सहायता सेवाहरू प्रस्ताव गर्न सक्छन्। द्विभाषिक भाषा कर्मचारीहरू प्रमाणित दोभाषेहरू होइनन्।

VIII. भाषा पहुँचका आवश्यकताहरू पहिचान गर्ने

LEP व्यक्तिहरूले DPS सँग नियमित रूपमा अन्तरक्रिया गर्ने अपेक्षा गरिएका सबै स्थानहरूमा LEP व्यक्तिहरूलाई उनीहरूको भाषा पहुँच आवश्यकताहरू पहिचान गर्नमा मद्दत गर्न DPS सँग कम्तिमा सबै LEP भाषा समूहहरूका भाषाहरूमा “म बोल्छु” कार्डहरू हुने छन्। DPS ले LEP व्यक्तिहरूलाई DPS कर्मचारीले भाषा पहुँच सेवाहरू व्यवस्थित गर्दछ भनेर सूचित गर्न LEP भाषा समूहका सबै भाषाहरूमा पहिले नै कथनहरू पनि राख्ने छ।

IX. सरल भाषा सञ्चार

यो DPS सञ्चार टोलीले विभागद्वारा उत्पादन गरिएका सबै सामान्य रूपमा वितरण गरिएका कागजातहरूलाई स्थिरता, शुद्धता र ग्यारेन्टी गर्नका लागि सूचनामा सामान्य, दैनिक शब्दहरू समावेश गर्दा सम्भव भएसम्म समीक्षा गर्ने नीति हो। यी सामान्यतया वितरित कागजातहरू प्रकाशित हुनुअघि विषय विशेषज्ञ र संचार टोलीद्वारा समीक्षा गरिन्छ।

यी कागजातहरूको विकासका लागि जिम्मेवार कर्मचारीले सरल भाषा प्रशिक्षण प्राप्त गर्नुभएको छ। अनुवाद गर्नुअघि कागजातहरू स्पष्टताका लागि समीक्षा गरिन्छ र आवश्यक पर्दा सम्पादनहरू गरिन्छ। DPS का सबै पहुँच सामग्रीहरूले स्पष्ट भाषाका सिद्धान्तहरू प्रयोग गर्नुपर्छ:

- विषय-सूची छोटा वाक्यहरूमा लेखिएको छ।
- विषय-सूची सूची, तालिका र हेडरहरू प्रयोग गरी व्यवस्थित गरिन्छ।
- विषय-सूची कर्तृवाच्यमा लेखिएको छ।
- विषय-सूची शब्दजाल छैन।

X. वैकल्पिक सञ्चारका विधिहरू

DPS कार्यक्रमहरूलाई जनतालाई आवश्यक भएका वैकल्पिक सञ्चार विधि र ढाँचाहरूको मूल्याङ्कन गर्न र सम्भव हुँदा, ती आवश्यकताहरूलाई समायोजित गर्न प्रोत्साहित गरिन्छ। LEP नभएका व्यक्तिहरूले वैकल्पिक सञ्चार विधिहरूबाट पनि लाभ प्राप्त गर्न सक्छन्। उक्त व्यक्तिहरूमा श्रवण, दृष्टि, संवेदनात्मक, विकासात्मक र/वा संज्ञानात्मक चुनौतीहरू भएका व्यक्तिहरू र साक्षरता नभएका वा न्यूनतम भएका व्यक्तिहरू समावेश हुन्छन् तर यतिमा मात्र सीमित हुँदैनन्।

वैकल्परक सङुगर वरधरहरुडर अडरडु डर/वर डरडुडु डेरकरडरडुहरु, डुरेल, ठूलु डुररनुत र लरखरएकर सरडुडुररहरुकर डुररडुडुकरल कुररुडुरहरु सडरवेश हुनुकनु तर डतरडर डरतुर सीडरत हुँडैननु।

XI. सरसुकुतरक र डरषरक डुडुडुकुतर

सङुडरलरई डुरडरकररी डुनरडुनकु डरगुर, डु डुवै सरसुकुतरक र डरषरक रूडुडर डुडुडुकुत हुनुडरक। DPS कररुडुकरडुहरुलरई डुनरहरुकर सरडुडुररहरु र खरनकररीकु सरसुकुतरक र डरषरक डुडुडुकुतरलरई नररनुतर रूडुडर डुलुडरङुगुन डुरन र सुधरन डुरुतुसरहरत डुररनुक। DPS कररुडुकरडुहरुलरई कररुडुकरडुहरु, सेवरहरु र खरनकररीकु सरसुकुतरक र डरषरक डुडुडुकुतरक डर डररडर डुरषुडुडुषण डुररडुत डुरन सरडुडरनुत, वरध र सलुलरहरुकर डररडर अडुडुडुन डुरन डुरुतुसरहरत डुररनुक।

XII. करडुकररी डुरशरकुषण

डरषर डुडुडुकुत डररडर हुने करडुकररी डुरशरकुषणडर नरडुडु कुरर सडरवेश हुने कनु (1) डरषर डुडुडु सेवरहरु डुडुलडुडु डुररडुन DPS कु डरनूनी डरडुतुवरहरु; (2) डरषर डुडुडु सेवरहरु डुडुलडुडु डुररडुनकर डरगुर DPS कर सडुसरधनहरु; (3) डुडुडु कसरी डुरन र डुडुडुडुहरुसडुग कडर कसरी डुरन; (4) सरसुकुतरक र डरषरक डुडुडुकुतर; (5) अनुवरडु सेवरहरु कसरी डुररडुत डुरन; र (5) LEP वुडुतुहरुलरई डुडुलडुडु डुररडुएकर डरषर डुडुडु सेवरहरुकर रेरकरडुहरु करडुडु ररखु।

DPS ले डु डरषर डुडुडु डुखनरडर डरएकर सडुै करडुकररीहरुलरई डुरशरकुषण र सडुडुनुधरत डुरकुररडरहरु डुडुलडुडु डुररडुने क। DPS ले डरषर डुडुडु डुखनर डुरतुडु डुतक अडुडरवधरक डुररसकेडुखर ररडुरेसर डुरशरकुषण डुडुलडुडु डुररडुने क। डरनव सडुसरधनहरुले डुडुलडुडु डुररडुएकु सडुै LEP डुरशरकुषणकर रेरकरडुहरु करडुडु ररखु क र सुथरडुत रेरकरडुहरुकु डररण तरलरकरहरु अनुसर डुरतुडु करडुकररीकु डुरशरकुषण डुररडुलडु डुरतुलररडु ररखु कनु।

VSP डुररसुडुडुडु सथरनहरुडु डुडुलरक डुरेसरडुडु डुलरडुडुनडर खवरडु डुरने करडुकररीलरई डुनरहरुकु वरशुषीकृत डुरशरकुषण कररुडुकरडुहरुकु डुररगकु रूडुडर थडु डुरशरकुषण डुडुलडुडु डुररडुने क।

XIII. करडुकररीकर डुररडुडुवररीहरु

DPS कर करडुकररीले LEP वुडुतुहरुलरई डुडुडु डर डुडुडुन सकुने अनुडरन डुरन सकुने सडुडुडु डुनरहरुले डरषर सडुररडुतु सेवरहरु डुडुलडुडु डुररडुन डुरतुडु डुररडुस डुरनुडरक। सरथसरथु, DPS कर करडुकररीले DPS सेवरहरु वर खरनकररीडर डुडुडु डुरन करहने LEP वुडुतुडुरर अनुरुथ डुररडुत डुररडु, डरषर सडुररडुतु सेवरहरु डुडुलडुडु डुररडुन डुकुरत कडुडुहरु कलनुडरक। करडुकररीले डरषर सडुररडुतुकर अनुरुथ डुरर डुरन नसकडु, डुनरहरुले डुररगडुरशरनकर डरगुर अरडुनर सुडुरडरडुखरहरुलरई सडुडुडु डुरन अडुडुकर डुररनुक।

DPS कर करडुकररीले सडुररडुतुकर डरगुर अनुरुथ डुररररहेकर LEP वुडुतुलरई सेवर डुररडुन डुरन कहरलुडु डुरन असुवीकर डुरनु हुँडैन वर डुनरहरुले LEP वुडुतुलरई सडुररडुतु डुररडुत डुरन सरतकु रूडुडु डुडुडु डुररडुतु ररखु अरगुरह डुरनु हुँडैन।

LEP वुडुतुकु डुररथडुडु डरषर नरधररण डुरन डुररडुस डुररडु, DPS कर करडुकररीले डरषर डुरररकन करडुडुहरु खसुतु डुकुरत रूडुडु डुडुलडुडु डरएकर सडुै डुडुकररणहरु डुडुडुग डुरन कनु।

LEP वुडुतुहरुले DPS डुररर नरशुलुकु डुडुलडुडु डुररडुएकु LEP सेवरहरु सुवीकर डुरन कनुत डुरन सकुकनु वर डुनरहरुले अरडुनै डुडुलडुडु डुररडुन कनुत डुरन सकुकनु।

LEP वुडुतुहरुलरई डरषर सडुररडुतु सेवरहरु डुडुलडुडु डुररडुडु, VSP कर करडुकररीले VSP-DIR-425 डुडुडुडु सेवरहरुकर नुतुतुकर डुररलनर डुरनुडुने क।

भाषा सहायताको लागि अनुरोध गर्दा र/वा उपलब्ध गराउँदा, कर्मचारीले भाषा सहायता ट्र्याक गर्ने फाराम ([संलग्नक C](#)) पूरा गर्नु हुने छ।

XIV. रेकर्डहरू राख्ने

यस भाषा पहुँच योजना अन्तर्गत आवश्यक पर्ने कुनै पनि रिपोर्ट वा अन्य कागजात रिपोर्ट वा कागजात भर्ने कर्मचारीले तीन वर्षसम्म राख्नु हुने छ। साथै, कर्मचारीहरूले कागजात र रिपोर्टहरूका प्रतिलिपहरू राज्य तथा संघीय धारण नीतिहरू अनुसार रिपोर्टहरू र कागजात राख्नु हुने शिर्षक VI समन्वयकलाई DPS.LanguageAccess@vermont.gov मा फर्वाइ गर्नु पर्ने छ।

XV. निरीक्षण र मूल्याङ्कन

DPS ले यो योजना वार्षिक रूपमा मूल्याङ्क गर्ने छ र यसलाई हालको भाषा पहुँच क्रियाकलापहरू जनताको भाषिक आवश्यकताहरू अनुसार आधुनिक र प्रतिक्रियाशील छन् भनी सुनिश्चित गर्न आवश्यक भएअनुसार अद्यावधिक गर्ने छ।

यस मूल्याङ्कनमा सामुदायिक साझेदार र सदस्यहरूबाट पृष्ठपोषण प्राप्त गर्ने प्रक्रिया समावेश हुने छ। मूल्याङ्कनका उपायहरूमा निम्न कुराहरू समावेश हुन्छन् तर यसमा मात्र सीमित हुँदैन:

- भाषा सहायता सेवाहरूका ट्र्याकिङ प्रयोग
- भाषा सहायता सेवाहरूमा सन्तुष्टि
- भाषा पहुँचसम्बन्धी उजुरीहरू निरीक्षण गर्ने
- अर्थपूर्ण पहुँच र/वा बाधाहरूका बारेमा सामुदायिक साझेदारको दृष्टिकोण
- DPS भाषा सहायता सेवाहरूले LEP व्यक्तिहरूका आवश्यकताहरू पूरा नगरेका कमीहरू
- उजुरीहरू र एजेन्सीको प्रतिक्रियाको सङ्ख्या र प्रकार
- भर्मन्ट राज्यको भाषा, साक्षरता, LEP र सांस्कृतिक तत्वहरूसँग सम्बन्धित परिवर्तनहरू

मूल्याङ्कनका नतिजाहरू अनुवर्ती भाषा पहुँच योजनाहरूलाई सूचित गर्न प्रयोग गरिने छ।

XVI. महत्त्वपूर्ण कागजातको अनुवादन

महत्त्वपूर्ण कागजात वा बारम्बार प्रयोग गरिने ती कागजातहरू सामना गर्नु पर्ने धेरै सम्भावना भएका भाषाहरूमा अनुवाद गरिने छ। शिर्षक VI समन्वयकले यी अनुवादित कागजातहरू उपलब्ध गराउनका लागि आवश्यकतानुसार व्यवस्था मिलाउनु हुने छ।

XVII. आपतकालीन तत्परता

आपतकालीन संकटको अवधिमा, DPS ले राज्यव्यापी रूपमा महत्त्वपूर्ण सन्देशहरू LEP व्यक्तिहरूमा प्रचार गरिएको छ भनी सुनिश्चित गर्नका लागि भाषा पहुँच योजना (उदाहरण, विक्रेताका करारहरू, द्विभाषिक भाषा कर्मचारीहरू, Google Translate) मा व्याख्या गरिएका सबै संसाधनहरू प्रयोग गर्ने छ। संकट सञ्चारसम्बन्धी च्यानलहरूमा सामाजिक सञ्जाल, समाचार मिडिया, मोबाइल एपहरू र सार्वजनिक सम्बोधन प्रणालीहरू समावेश हुन्छन् तर यतिमा मात्र सीमित हुँदैनन्।

भर्मन्ट राज्य – सार्वजनिक सुरक्षा विभाग
भाषा पहुँच योजना

VEM को समुदाय तत्परता [वेबपृष्ठ](#)ले अङ्ग्रेजी बाहेकका अन्य भाषाहरूमा निम्न समुदाय तत्परता कागजातलाई लिङ्क उपलब्ध गराउँछ:

कागजातको शीर्षक	भाषाहरू
आँधिबेहरी आएमा के गर्ने बारे तथ्य पाना	भियतनामी, स्वाहिली, स्पेनी, सोमाली, सर्बो-क्रोसियन, रसियाली, नेपाली, फ्रान्सेली, अङ्ग्रेजी, चिनियाँ, बर्मेली, अरबी
बिजुली गएमा के गर्ने बारे तथ्य पाना	अरबिया, बर्मेली, चिनियाँ, अङ्ग्रेजी, फ्रान्सेली, नेपाली, रसियाली, सर्बो-क्रोसियन, सोमाली, स्पेनी, स्वाहिली, भियतनामी
हिउँदे तुफानको तथ्य - तथ्य पाना	अरबी, बर्मेली, चिनियाँ, अङ्ग्रेजी, फ्रान्सेली, नेपाली, रसियाली, सर्बो-क्रोसियन, सोमाली, स्पेनी, स्वाहिली, भियतनामी
बाढी अघि र पछिको तथ्य पाना	भियतनामी, स्वाहिली, स्पेनी, सोमाली, सर्बो-क्रोसियन, रसियाली, नेपाली, फ्रान्सेली, अङ्ग्रेजी, चिनियाँ, बर्मेली, अरबी

[Ready.gov](#) जनतालाई आपतकालीन अवस्थाहरूका लागि तयार हुन, प्रतिक्रिया जनाउन र कम गर्नका लागि शिक्षा दिन र प्रोत्साहन गर्न डिजाइन गरिएको एउटा राष्ट्रिय सार्वजनिक सेवासम्बन्धी अभियान हो। सार्वजनिक संलग्नतामार्फत तत्परता प्रोत्साहन गर्ने लक्ष्य हो। वेबसाइटसँग विजेट छ जसले विभिन्न भाषाहरूमा अनुवाद गर्न विषय-वस्तुलाई अनुमति दिन्छ। वेबसाइटसँग [पारिवारिक आपतकालीन सञ्चारको योजना टेम्प्लेट](#) जस्ता कागजातहरू छन्, जुन अङ्ग्रेजी, स्पेनी, सरलीकृत चिनियाँ, पारम्परिक चिनियाँ, भियतनामी, कोरियन र तागालग जस्ता भाषाहरूमा उपलब्ध छन्।

XVIII. भाषा पहुँच सेवाहरूको पहुँच र सार्वजनिक सचेतना

LEP व्यक्तिहरूका लागि निःशुल्क रूपमा उपलब्ध भएको सङ्केत बताउने दोभाषेहरू DPS सुविधाहरूमा उपयुक्त ठाउँहरूमा पोस्ट गरिने छ। सङ्केत भाषा पहुँचका बारेमा कसरी उजुरी गर्ने भनेर जन साधारणलाई सूचित पनि गर्ने छ।

सङ्केत निम्न भाषाहरूमा पोस्ट गरिने छ: अङ्ग्रेजी, फ्रान्सेली, स्पेनी, अन्य सूचक भाषाहरू, चिनियाँ, भियतनामी, अरबी, बर्मेली, किरुन्डी, लिन्गाला, नेपाली, सर्बो-क्रोसियन, सोमाली र स्वाहिली।

DPS सर्वसाधारणले सामना गरेका सुविधाहरूको सूचीका लागि सङ्केत पोस्ट गरिने [संलग्नक E](#) हेर्नुहोस्।

XIX. भाषा पहुँच पृष्ठपोषण र उजुरी कार्यविधि

भाषा पहुँचका बारेमा पृष्ठपोषण स्वीकार गरिन्छ र शीर्षक VI समन्वयक मार्फत प्राप्त गरिन्छ।

भाषा पहुँचका बारेमा गुनासो भएका व्यक्तिहरूले ट्याकिङ र भाषा पहुँच उजुरीहरू समाधान गर्न उत्तरदायी भएको शीर्षक VI समन्वयकलाई आफ्नो उजुरी प्रत्यक्ष गर्न सक्नुहुन्छ।

व्यक्तिहरूले आफ्नो उजुरी पेश गर्नका लागि भाषा पहुँच उजुरी फाराम ([संलग्नक B](#)) प्रयोग गर्न सक्नुहुन्छ। भाषा पहुँच उजुरी फाराम निम्न भाषाहरूमा उपलब्ध हुने छ: अङ्ग्रेजी, फ्रान्सेली, स्पेनी, अन्य सूचक भाषाहरू, चिनियाँ, भियतनामी, अरबी, बर्मेली, किरुन्डी, लिन्गाला, नेपाली, सर्बो-क्रोसियन, सोमाली र स्वाहिली। अन्य भाषाहरू आवश्यकता अनुसार अनुवादन गरिने छ।

भाषा पहुँच उजुरी कसरी गराउने भनेर व्याख्या गर्ने सङ्केत सबै सर्वसाधारणले सामना गरेका सुविधाहरूमा पोस्ट गरिने छ र निम्न भाषाहरूमा DPS वेबसाइटहरूमा समावेश गरिने छ: अङ्ग्रेजी, फ्रान्सेली, स्पेनी, अन्य सूचक भाषाहरू, चिनियाँ, भियतनामी, अरबी, बर्मेली, किरुन्डी, लिन्गाला, नेपाली, सर्बो-क्रोसियन, सोमाली र स्वाहिली।

XX. शीर्षक VI समन्वयक

A. उद्देश्य

शीर्षक VI समन्वयक भाषा सहायता सेवा र कार्यसम्पादन निरीक्षण र भाषा पहुँच योजनाको कार्यान्वयनका लागि उत्तरदायी छ।

B. नाम र सम्पर्क जानकारी

DPS को शीर्षक VI समन्वयक भनेको निम्न सम्पर्क जानकारीमा सम्पर्क गर्न सकिने सार्वजनिक सुरक्षा विभागको (वा डिजाइनी) उप-आयुक्त हो:

- (802) 244-8727 मा टेलिफोन गरेर
- DPS.LanguageAccess@vermont.gov मा इमेल गरेर
- 45 State Dr, Waterbury Village Historic District, VT 05676 मा प्रथम श्रेणी मेल गरेर

C. रिपोर्टिङ सम्बन्ध

शीर्षक VI समन्वयकले सार्वजनिक सुरक्षा विभागको आयुक्तलाई रिपोर्ट गर्छ।

D. भूमिका तथा जिम्मेवारीहरू

शीर्षक VI समन्वयकले निम्न सहित कार्यकर्ता तथा कर्मचारी र गैर-कर्मचारी दोभाषे र अनुवादकको कार्यसम्पादनको निरीक्षण गर्न सक्छ

- दोभाषेको डाटाबेसमा समावेश हुनुपर्ने योग्य दोभाषे र अनुवादकको पहिचान गर्ने;
- दोभाषे र आवेदकको गुणस्तर नियन्त्रण सुनिश्चित गर्नका लागि उपायहरू उल्लेख गर्ने;
- भाषा सहायता सेवाहरू प्रदान गर्ने व्यक्ति सहित प्रशिक्षण र परीक्षण द्विभाषिक भाषा व्यक्तिहरू;
- भाषा सहायता प्रकार्यहरू गर्न योग्य दोभाषे, अनुवादक र द्विभाषिक भाषा कर्मचारीहरूलाई निर्दिष्ट गर्ने;
- उनीहरूको उपलब्धता, अङ्ग्रेजी भाषा(हरू) नबोल्ने र सम्पर्क जानकारी समावेश गर्ने सबै योग्य, द्विभाषिक भाषा कर्मचारी, सम्झौता दोभाषे र सम्झौता अनुवादकको अद्यावधिक गरिएको सूची नियमित रूपमा कायम राख्ने;
- सम्झौता भाषा सहायता सेवा प्रदायकहरूका लागि अधिप्राप्ति रणनीति विकास गर्ने;

भर्मन्ट राज्य – सार्वजनिक सुरक्षा विभाग भाषा पहुँच योजना

- दोभाषे र अनुवादको सहायता गर्नका लागि कोष र अन्य स्रोतहरूका लागि खोजि गर्ने; प्राविधिक र अन्य पूर्वाधार सहायता र कर्मचारी;
- भाषा पहुँच नीति, योजना र कार्यविधिहरूको कार्यान्वयनसँग सम्बन्धित बजेट र अधिप्राप्ति विषयमा इनपुट प्रदान गर्ने; र
- रेन्डर गरिएका सेवाहरूका लागि दोभाषे र अनुवादको क्षतिपूर्ति प्राप्तिका लागि समन्वय गर्ने।

शीर्षक VI समन्वयकले निम्न कार्य पनि गर्नु हुने छः

- LEP व्यक्तिहरूका लागि दोभाषेहरू निःशुल्क उपलब्ध छन् भनी उल्लेख गर्ने सङ्केत उचित क्षेत्र र एकदमै सामान्य रूपमा बोलिने भाषामा पोष्ट गरिएको छ भनी सुनिश्चित गर्नु हुने छ
- कुन महत्त्वपूर्ण कागजातहरू हुन र अनुवाद गरिनुपर्ने र कागजातहरूलाई कुन भाषाहरूमा अनुवाद गरिनुपर्छ भनी निर्धारण गर्नका लागि विद्यमान र भर्खर विकास गरिएका कागजातहरूको समीक्षा गर्नु हुने छ।
- DPS LEP सेवाहरूसँग सम्बन्धित उजुरीहरू र पृष्ठपोषण प्राप्त गर्नु हुने छ र प्रतिक्रिया जनाउनु हुने छ।
- DPS सेवा, कार्यक्रम र क्रियाकलापहरूमा पहुँचको भेदभावसँग सम्बन्धित उजुरी तथा सोधपुछहरूका प्रोम्प्ट र न्यायोचित समाधान प्रदान गर्नका लागि उचित प्रक्रियाहरू लागू गरिएको छ भनी सुनिश्चित गर्नु हुने छ।
- अनुवादका लागि उचित भएका थप कागजातहरू वा भाषाहरू छन् वा छैनन् भनी निर्धारण गर्नका लागि सम्झौता गरिएको भाषा सेवाहरूको उपयोगिता डाटा र सामुदायमा आधारित संस्थाहरू सहित जनसङ्ख्यात्मक डाटा र अन्य संसाधनहरू आवधिक रूपमा मूल्याङ्कन गर्नु हुने छ।
- LEP व्यक्तिहरूलाई अर्थपूर्ण पहुँच उपलब्ध गराउने कार्यमा DPS का प्रयासहरूलाई आवधिक रूपमा समीक्षा गर्नु हुने छ र उचित भएअनुसार, यस नीतिमा रिपोर्ट, नयाँ प्रक्रिया वा सिफारिस गरिएका परिमार्जनहरू विकास गर्नु हुने छ।

E. निर्दिष्ट स्थानीय भाषा पहुँच समन्वयक

शीर्षक VI समन्वयकको समर्थन र सहायताको साथमा निर्दिष्ट, स्थानीय भाषा पहुँच समन्वयकले सीमित अङ्ग्रेजी प्रवीणता (LEP) भएका व्यक्तिहरूसँग तिनीहरूको विशिष्ट डिभिजनको LEP व्यक्तिका लागि निःशुल्क कार्यक्रम र सेवाहरूमा अर्थपूर्ण पहुँच छ भनी सुनिश्चित गर्नका लागि स्रोतको रूपमा आफ्नो विशिष्ट डिभिजनलाई सेवा प्रदान गर्नुहुन्छ।

प्रत्येक डिभिजनका लागि निर्दिष्ट, स्थानीय भाषा पहुँच समन्वयकको नाम र सम्पर्क जानकारी निम्नानुसार छन्:

डिभिजन	नाम र सम्पर्क जानकारी
भर्मन्ट राज्य प्रहरी	सह-निर्देशकहरू, निष्पक्ष तथा अपक्षपाती प्रहरी र सामुदायिक मामिलाहरू
भर्मन्ट आपतकालीन व्यवस्थापन	योजना खण्डको प्रमुख वा VEM निर्देशक
भर्मन्ट अग्नि सुरक्षा विभाग	सहायक आगलागी मार्शल तथा सार्वजनिक शिक्षा अधिकारी
भर्मन्ट फोरेन्सिक प्रयोगशाला	VFL निर्देशक
भर्मन्ट अपराध जानकारी केन्द्र	VCIC निर्देशक

भरुडुत ररकुत - सररुवकनरक सुरकुषर वरडरगर
डरषर डरहुँक डुकनर

डरडरकन	नरड र सडुडरक कनरकररी
डरडुत रेडरडु डरवरधर सेवरहरू	VRTS नररुदेशक
DPS वरतुत तथर डरशरसन	सङुगलनहरू तथर आनुतररक नरडनुतणहरूकर वुवसुथरडक

संलग्नक A: VSP-DIR-425 दोभाषे सेवाहरूको नीति

1.0 उद्देश्य

- 1.1 यो नीतिको उद्देश्य भनेको विभागीय व्यवसायमा संलग्न भएका विभागका कर्मचारीहरूलाई दोभाषे सेवाहरू प्राप्त गर्नका लागि मार्गनिर्देशनहरू उपलब्ध गराउनु हो।

2.0 नीति

- 2.1 यो आवश्यक हुँदा, दोभाषे सेवा प्रयोग गरी अङ्ग्रेजी नबोल्ने व्यक्तिहरूसँगको सञ्चारलाई सहज बनाएर सार्वजनिकका सबै सदस्यहरूलाई प्रभावशाली र न्यायोचित सेवाहरू प्रदान गर्ने भर्मन्ट राज्य प्रहरीको नीति हो।
- 2.2 सदस्यहरूले 1964 को शीर्षक VI नागरिक अधिकार ऐनको पालना गर्नुपर्छ र सीमित अङ्ग्रेजी प्रवीणता भएका व्यक्तिसँग कुरा गर्न आवश्यक हुँदा, प्रत्यक्ष वा टेलिफोनमा विशेषज्ञ दोभाषे सेवाहरू उपयोग गर्नुपर्छ।
- 2.3 संघीय र राज्य कानून अन्तर्गत, कानून प्रवर्तन एजेन्सीहरूलाई योग्य दोभाषे सेवाहरू आवश्यक भएको कुनै पनि व्यक्तिलाई उक्त सेवा उपलब्ध गराउन आवश्यक पर्छ। स्पष्ट आपतकालीन अवस्थामा दोभाषे सेवाहरू आवश्यक नहुँदासम्म सदस्यहरूले उक्त सेवाहरूका लागि संघीय अधिकारीहरूलाई सम्पर्क गर्नु हुनेछैन र अनुमतिप्राप्त दोभाषे सेवाहरू अन्य कुनै पनि स्रोतहरूमार्फत उपलब्ध हुँदैनन्।
- 2.4 निम्नमध्ये एउटा अपवाद लागू नहुँदासम्म, सदस्यले दोभाषे आवश्यक भएका व्यक्तिको आप्रवासी स्थितिका बारेमा सोध्नु हुने छैन:
 - A. एजेन्सीको सदस्य स्टोन गार्डेन कार्यक्रम वा समान संघीय नेतृत्वहरूमा संघीय साझेदारहरूसँग काम गर्दै हुनुहुन्छ।
 - B. आपराधिक अपराधको चलिरहेको अनुसन्धानमा नागरिक आप्रवासी स्थिति आवश्यक पर्छ। सदस्यले आप्रवासी स्थितिका बारेमा सोध्नका लागि कारणको रूपमा व्यक्तिका विशेषताहरू प्रयोग गर्नु हुँदैन भन्ने कुरालाई महत्त्व दिन महत्त्वपूर्ण हुन्छ।

3.0 प्रक्रिया

- 3.1 विभागको सदस्य वा कर्मचारीलाई अङ्ग्रेजी नबोल्ने व्यक्तिसँग कुरा गर्न आवश्यक पर्दा र उक्त भाषा बोल्ने कुनै सैनिक उपलब्ध नहुँदा, दोभाषे आवश्यक पर्छ भनी निर्धारण गरिएमा, विभागद्वारा स्वीकृत गरिएको दोभाषे सेवा उपयोग गरिने छ। सुपरभाइजरको पूर्ण स्वीकृति आवश्यक हुँदैन।
- 3.2 अङ्ग्रेजी नबोल्ने र विभागको सदस्य वा कर्मचारीबीच पुलको रूपमा कार्य गरिरहेका दोभाषेका साथमा टेलिफोनमार्फत दोभाषे सेवाहरू उपलब्ध हुन्छन्। निम्न कुराहरू दोभाषेलाई सम्पर्क गर्ने प्रक्रिया हो:
 - A. अङ्ग्रेजी नबोल्ने व्यक्तिको भाषा पहिचान गर्ने प्रयास गर्नुहोस्।
 - B. डिस्प्याचर दोभाषे सेवासँग सैनिकलाई जडान गर्ने पोइन्टमा फोनमार्फत डिस्प्याचरमा सम्पर्क गर्नुहोस्। सम्पर्क टेलिफोन नम्बर र खाता नम्बर प्रत्येक PSAP को फाइलमा छन्।

- C. त्यसपछि डिस्प्याचर सैनिकलाई दोभाषेसँग प्रत्यक्ष फोन सम्पर्कमा राख्नु हुने छ। सैनिक, अङ्ग्रेजी नबोल्ने व्यक्ति र दोभाषेबीचको कुराकानी फोनमार्फत हुने छ।
- D. ट्र्याकिङ र बिलिङ उद्देश्यहरूका लागि, दोभाषे सेवा ट्र्याकिङ फाराम डिस्प्याचरले भर्नु हुने छ र दोभाषे सेवा उपयोग गरेको प्रत्येक पटक PSAP सुपरभाइजरलाई पेश गर्नु हुने छ। यो फाराम प्रत्येक PSAP र Power DMS मा उपलब्ध छ।
- E. समयभन्दा अगाडि नै निर्धारण गरिएको योजनाबद्ध प्रत्यक्ष अन्तर्वार्ताहरूका लागि, भर्मन्टमा बसोबास गर्ने अफ्रिकीवासीहरूको संघ (AALV) र भर्मन्ट शरणार्थी पुनर्वास कार्यक्रम (VRRP) मा पनि दोभाषेहरू उपलब्ध छन्। यी संस्थाहरूको सम्पर्क जानकारी प्रत्येक PSAP को फाइलमा छ। निर्धारण गर्ने कार्यलाई सहज बनाउन, यी संस्थाहरूलाई सम्भवभएसम्म अग्रिम सूचनाका साथ सम्पर्क गर्नुपर्छ।
1. भर्मन्ट शरणार्थी पुनर्वास कार्यक्रमका दोभाषेलाई Power DMS को फाइलमा भएको सम्पर्क फाराम उनीहरूको दोभाषेहरूको प्रयोगलाई कागजात गर्नका प्रयोग गर्न आवश्यक पर्ने छ। विभागलाई बिल गरिने उनीहरूका सेवाहरूका शुल्क छन्। केही अवस्थाहरूमा, उनीहरूका दोभाषेहरू घण्टौंपछि वा अत्यन्तै आवश्यक हुँदा उपलब्ध हुन सक्छन्।

3.3 प्रतिबन्धहरू

- A. स्वीकृत दोभाषे सेवाको विभागको प्रयोग आधिकारिक विभागीय व्यवसायहरूका लागि मात्र अधिकारपूर्ण छ। अन्य कुनै पनि प्रयोग कडा रूपमा निषेधित छ र परिणाम स्वरूप निष्कासन सहित अनुशासनात्मक कार्यवाही हुन सक्छ।

प्रभावकारी जनवरी 30, 2019

भर्मन्ट राज्य प्रहरी म्यानुअलले आन्तरिक भर्मन्ट राज्य प्रहरी मार्गदर्शन मात्र उपलब्ध गराउँछ। यो कुनै पनि पक्षद्वारा कुनै पनि नागरिक, आपराधिक वा प्रशासनिक तरिकामा कानूनी रूपमा स्वतन्त्र, प्रक्रियात्मक, लागूयोग्य कुनै पनि अधिकार सिर्जना गर्नका लागि निर्भर हुन अभिप्रेत छैन, निर्भर हुँदैन र हुन सक्दैन। यो अभिप्रेत छैन र आन्तरिक विभाग कार्यवाहीहरूको कुनै पनि अपराधी वा नागरिक प्रक्रिया बाहिर लागू हुँदैन। यो प्रकाशनमा समावेश नभएको नीतिले तेस्रो-पक्षका दाबीहरूको सम्बन्धमा प्रमाणिक तात्पर्यमा सुरक्षा र स्याहारको उच्च कानून स्तर सिर्जना गरे स्वरूप अर्थ लगाउनुपर्छ।

संलग्नक B: भाषा पहुँच उजुरी फाराम

पूरा गरेर निम्नलाई फिर्ता गर्नुहोस्:

शीर्षक VI समन्वयक, सार्वजनिक सुरक्षा विभाग

इमेलबाट: DPS.LanguageAccess@vermont.gov

प्रथम श्रेणीको मेलबाट: 45 STATE DR
WATERBURY VILLAGE HISTORIC DISTRICT,
VT 05676

तपाईंको पहिलो नाम	तपाईंको अन्तिम नाम
तपाईंको मेल गर्ने ठेगाना	
तपाईंको फोन नम्बर	तपाईंको इमेल ठेगाना
तपाईंले कुराकानी गर्न कुन भाषा रुचाउनुहुन्छ?	
के तपाईंलाई भाषा दोभाषेको आवश्यकता छ?	यदि हो भने, कुन भाषा?

तपाईंले व्यक्तिका बारेमा उजुरी गर्दै हुनुहुन्छ भने, कृपया निम्न कुराहरू उल्लेख गर्नुहोस्:

व्यक्तिको नाम	व्यक्तिको पद	व्यक्तिको डिभिजन

तरडरईले करन उकुकुरी गरुँ हनुहुनुक वुतरखुतर गरुनुहुरसु (ररवशुतक भएडर, थड करगरकुकु डुरडुगर गरुनुहुरसु)

तरडरईले आडनुु उकुकुरी कसररी सरडरधरन गरुनु करहनुहुनुक वुतरखुतर गरुनुहुरसु (ररवशुतक भएडर, थड करगरकुकु डुरडुगर गरुनुहुरसु)

डरथरकुकु कुरनकररी डलरई थरहर र वरशुवरस भएसडुडु सरतुडु र डुरर कु।

तरडरईकुकु हसुतरकुषर	डरतर
---------------------	------

संलग्नक C: सार्वजनिक सुरक्षा विभाग भाषा सहायता ट्रयाक गर्ने फाराम

निर्देशनहरू: यो फाराम अनुरोध गरेको र भाषा सहायता सेवाहरूको प्रावधान ट्रयाक गर्न प्रयोग गरिन्छ। कृपया हरेक अनुरोध र/वा भाषा सहायता सेवाहरूको प्रावधानका लागि फाराम पूरा गर्नुहोस्।

पूरा भएको फाराम DPS.LanguageAccess@vermont.gov मा इमेल गर्नुहोस् र तीन वर्षका लागि तपाईंको रेकर्डहरूका लागि एउटा प्रतिलिपि राख्नुहोस्।

कर्मचारीको नाम	डिभिजन	इमेल ठेगाना

अनुरोध गरिएका भाषा	अनुरोध गरिएको मिति
भाषा सहायताद्वारा अनुरोध गरिएको कार्यक्रम र सेवा	

सम्पर्क बिन्दु

टेलिफोन वाक-इन अपोइन्टमेन्ट अन्य (कृपया उल्लेख गर्नुहोस्)

भाषा सहायता सेवा	अनुरोध गर्नुभयो	उपलब्ध गराइएका
मौखिक दोभाषे	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
लिखित अनुवादन	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
द्विभाषिक भाषा कर्मचारीहरू	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
संकेत भाषा	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
स्वतः अनुवादन	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

भर्मन्ट राज्य – सार्वजनिक सुरक्षा विभाग
भाषा पहुँच योजना

भाषा सहायता सेवा	अनुरोध गर्नुभयो	उपलब्ध गराइएका
वैकल्पिक सञ्चारका विधिहरू (कृपया उल्लेख गर्नुहोस्)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
अन्य (कृपया उल्लेख गर्नुहोस्)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

भाषा सहायता सेवाहरू अनुरोध गरिएमा र उपलब्ध नगराइएमा, कृपया किन हो व्याख्या गर्नुहोस्

कर्मचारीको हस्ताक्षर	मिति

भर्मन्ट राज्य – सार्वजनिक सुरक्षा विभाग
भाषा पहुँच योजना

संलग्नता D: AALVI दोभाषे अनुरोध फाराम



Interpreter Request / Appointment Form
AALVInterpret

Order #:

Department _____	Appointment Date _____
Division/ Program _____	Start Time _____
Program Code _____	Location _____
Address: _____	_____
Contact Name _____	Language _____
Phone # _____	_____
e-Mail _____	_____

Was a reminder call Requested by the provider?
Yes No

Date of contact	Time of contact	Name of person contacted

If no contact was made please complete the following:

Not a working number	Left a voice message	Date of message

Arrival Time of Interpreter	INTERPRETER CHECK-IN To be completed by PROVIDER ONLY

Client First Name	Client Last Name	Start Time	End Time	# of Hours	Approved By (signature)
					(Print Name Here)

AALVInterpret
20 Allen St.
Burlington, VT 05401
Tel: 802-985-3106
Fax: 802-881-0521

Notes:

Interpreter Name: _____

Interpreter Signature: _____

संशोधित अप्रिल 17, 2020

संलग्नता E: DPS सर्वसाधारणले सामना गरेका सुविधाहरू

डिभिजन	सुविधा	काउन्टी	प्रमुख भाषाहरू ¹
आगलागीबाट सुरक्षा	Waterbury Central Office Division of Fire Safety 45 State Drive Waterbury, VT 05671	Washington	फ्रान्सेली, सर्बो-क्रोसियन, जर्मन, भियतनामी, स्पेनी, अन्य भाषाहरू (14%)
	Division of Fire Safety 56 Howe Street, Building A, Suite 200 Rutland, VT 05701-3449	Rutland	चिनियाँ, फ्रान्सेली, तगलोग, स्पेनी, जापानी, अन्य भाषाहरू (40%)
	Barre Regional Office 1311 U.S. Route 302 - Suite 500 Berlin, VT	Washington	फ्रान्सेली, सर्बो-क्रोसियन, जर्मन, भियतनामी, स्पेनी, अन्य भाषाहरू (14%)
	Division of Fire Safety 100 Mineral Street, Suite 307 Springfield, VT 05156-3168	Windsor	स्पेनी, फ्रान्सेली, कोरियाली, चिनियाँ, जर्मन, अन्य भाषाहरू (17%)
	Division Fire Safety 380 Hurricane Lane, Suite 101 Williston, VT 05495	Chittenden	अन्य सूचक, भियतनामी, फ्रान्सेली, चिनियाँ, स्पेनी, अन्य भाषाहरू (43%)
	Vermont Fire Academy 93 Davison Drive Pittsford, VT 05763	Rutland	चिनियाँ, फ्रान्सेली, तगलोग, स्पेनी, जापानी, अन्य भाषाहरू (40%)

¹ स्रोत: युएस सेन्सस 2011-2015 अमेरिकन सामुदायिक सर्भे डाटा टेबल B16001

भर्मन्ट राज्य – सार्वजनिक सुरक्षा विभाग
भाषा पहुँच योजना

डिभिजन	सुविधा	काउन्टी	प्रमुख भाषाहरू ¹
भर्मन्ट राज्य प्रहरी	Williston Barracks - Troop A 2777 St George Rd Williston, VT, 05495	Chittenden	अन्य सूचक, भियतनामी, फ्रान्सेली, चिनियाँ, स्पेनी, अन्य भाषाहरू (43%)
	St Albans Barracks - Troop A 140 Fisher Pond Road St Albans, VT, 05478	Franklin	फ्रान्सेली, स्पेनी, पोलिस, तगलोग, जर्मन, अन्य भाषाहरू (5%)
	Middlesex Barracks - Troop A 1080 US Route 2 Middlesex, VT, 05602	Washington	फ्रान्सेली, सर्बो-क्रोसियन, जर्मन, भियतनामी, स्पेनी, अन्य भाषाहरू (14%)
	St Johnsbury Barracks - Troop A 1068 US Route 5, Suite #1 St Johnsbury, VT, 05819	Caledonia	
	Derby Barracks - Troop A 35 Crawford Road PO Box 410 Derby, VT, 05829	Orleans	
	Westminster Barracks - Troop B 1330 Westminster Heights Rd Putney, VT, 05346	Windham	
	Royalton Barracks - Troop B 2011 VT Route 107 Bethel, VT, 05032	Windsor	स्पेनी, फ्रान्सेली, कोरियाली, चिनियाँ, जर्मन, अन्य भाषाहरू (17%)
	Shaftsbury Barracks - Troop B 96 Airport Road Shaftsbury, VT, 05262	Bennington	
	Rutland Barracks - Troop B 124 State Place Rutland, VT, 05701-9332	Rutland	चिनियाँ, फ्रान्सेली, तगलोग, स्पेनी, जापानी, अन्य भाषाहरू (40%)
	New Haven Barracks - Troop B P.O. Box 83 New Haven, VT, 05472	Addison	